



North Plainfield Public Schools

Department of ESL & World Languages

34 Wilson Ave.

North Plainfield, NJ 07060

Mrs. Regina Acevedo
Supervisor

908-769-6000 ext. 3142
regina_acevedo@nplainfield.org

KINDERGARTEN - Dual Language Immersion Program

Parent Registration Form

Please note: This form is intended for registration for the Dual Language Academy. Please contact the Registration Office at 908-769-6060 X6116 to learn more about the process for kindergarten registration.

Dual Language Academy Registration Deadline:

Friday, June 28, 2024

Dual Language Academy School Locations are as follows:

<p style="text-align: center;">East End School 170 Oneida Ave, North Plainfield, NJ 07060 (908) 769-6070</p>	<p style="text-align: center;">West End School 447 Greenbrook Rd, North Plainfield, NJ 07060 (908) 769-6083</p>	<p style="text-align: center;">Stony Brook School 269 Grove St, North Plainfield, NJ 07060 (908) 769-6063</p>
--	---	---

Program Mission

Communication and collaboration in the global marketplace will become increasingly valuable skills for our students as they prepare for college, careers, and life's journey after graduation. In North Plainfield, our Dual Language Academy promises to prepare students for this 21st century reality. Enrollment is voluntary starting with incoming kindergartners and building by one grade level every year.

Program Overview

The North Plainfield 50/50 Model calls for at least 50% of the school day to be spent learning the NPSD curriculum in the new language. Students will receive mathematics, science, social studies and literacy in both languages. Through this collaboration, students will develop proficiency in both English and Spanish.

Eligibility

Students are enrolled into the Dual Language program on a first come, first served basis. Students registering after capacity is reached, will be placed on a wait list. Priority will be given to students who live in the school's neighborhood. Should the school not receive enough registrations from students, within the attendance zone, we will fill the spots with any students living outside of the attendance zone. New registrants, with siblings already enrolled, will automatically be placed in the program.



North Plainfield Public Schools

Department of ESL & World Languages

34 Wilson Ave.

North Plainfield, NJ 07060

Mrs. Regina Acevedo
Supervisor

908-769-6000 ext. 3142
regina_acevedo@nplainfield.org

Distrito Escolar de North Plainfield
Academia de Lenguaje Dual para Kindergarten
Formulario Matrícula para Padres

Por favor tenga en cuenta: Este formulario está destinado para matricularse en la Academia de Lenguaje Dual, y debe ser entregado junto con la documentación necesaria para completar el proceso típico de matrícula para Kinder. Por favor ponerse en contacto con la oficina de matrículas, al (908) 769-6060, extensión 6116 para obtener más información acerca del proceso de matrícula.

La fecha límite para matricularse en la Academia de Lenguaje Dual es:

viernes, 28 de junio, del 2024

Las escuelas donde se llevará a cabo la Academia de Lenguaje Dual son:

<p>Escuela East End 170 Oneida Ave, North Plainfield, NJ 07060 (908) 769-6070</p>	<p>Escuela West End 447 Greenbrook Rd, North Plainfield, NJ 07060 (908) 769-6083</p>	<p>Escuela Stony Brook 269 Grove St, North Plainfield, NJ 07060 (908) 769-6063</p>
---	--	--

Misión del Programa

La comunicación y colaboración en el mercado global se convertirán en habilidades cada vez más valiosas para nuestros estudiantes al prepararse para la universidad, carreras universitarias, y la vida después de su graduación. En North Plainfield, nuestra Academia de Lenguaje Dual promete preparar a los estudiantes para esta realidad del siglo XXI. La inscripción es voluntaria comenzando con estudiantes de kinder y añadiendo un grado cada año.

Reseña del Programa

El modelo 50/50 de North Plainfield requiere que al menos el 50% de la jornada escolar se invierta en el aprendizaje del currículo de NPSD en el nuevo idioma. Los estudiantes recibirán Matemáticas, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, y Lectura y Escritura en ambos idiomas. A través de esta colaboración, los estudiantes desarrollarán competencia tanto en inglés como en español.

Elegibilidad

Los estudiantes se inscriben en el programa de idioma dual por orden de llegada. Los estudiantes que se registren después de alcanzar la capacidad, serán colocados en una lista de espera. Si la escuela no recibe suficientes inscripciones de estudiantes que viven en la zona de asistencia para llenar el programa, se llenarán los lugares con los estudiantes que viven fuera de la zona de asistencia.



North Plainfield Public Schools



Department of ESL & World Languages

34 Wilson Ave.

North Plainfield, NJ 07060

Mrs. Regina Acevedo
Supervisor

908-769-6000 ext. 3142
regina_acevedo@nplainfield.org

Please **initial** that you have read and agree to the program guidelines and parent understandings below:

- _____ 1. Dual Language Academy registration does not register your student for kindergarten. Kindergarten registration is a separate process.
- _____ 2. The NPSD Dual Language Academy requires a **multi-year commitment** on the part of both parents and students to ensure that students get the most benefit from the program. Please remember that space in the program is limited.
- _____ 3. Please complete all sections of this registration form and return it, no later than **Friday, June 28, 2024**. Registration forms must be received (not postmarked) by this date. Late forms will be placed on a wait-list.
- _____ 4. It is possible that every student registering for this program will not be accepted due to limited space. Students are enrolled into the Dual Language program on a first come, first served basis. Students registering after capacity is reached and will be placed on a wait list.
- _____ 5. Students living in the school's neighborhood will receive registration priority. **If a student is accepted to the program from outside of neighborhood designation, transportation will be the responsibility of the parent or guardian.** All rules of permissive transfer must be observed.
- _____ 6. The NPSD 50/50 Model calls for at least 50% of the school day to be spent learning curriculum in Spanish and 50% of the school day will be spent learning the curriculum in English.
- _____ 7. At a determined point during the school day, the language will switch so that all students receive instruction in both English and Spanish daily.
- _____ 8. There is no additional cost to parents for this program.
- _____ 9. Legacies (siblings currently enrolled students) will be honored.
- _____ 10. This program is wholly voluntary and is only one of many quality educational opportunities available to your student. Each year, the program will expand to the next grade level as students move through elementary school.
- _____ 11. A child who is a good listener, flexible, and able to handle transitions is a good candidate for the program. A child who is easily frustrated or has a hard time staying focused may have difficulty and it is understood that positive support and encouragement from home are important to a child's success in this program.
- _____ 12. Most students with disabilities thrive in Dual Language. However, research indicates that those students with poor listening comprehension may not be good candidates for this program. Many of these students have great difficulty processing sounds into language (including their dominant language).
- _____ 13. Students vary in the rate at which they learn and use a new language. It may take many months (and, in some cases, years) before a student will feel comfortable speaking his or her new language freely. Your child's teacher will be able to provide you with updates on your student's progress as well as guiding questions to help your child use the new language at home.
- _____ 14. If a parent has concerns, the parent, teachers, and administrators will work to address concerns. However, a request to enter the formal process for withdrawal (must be on a case-by-case basis) from the Dual Language Academy will be addressed only after the student has received the support and help that would be offered any child experiencing difficulties.
- _____ 15. If parents decide **not to participate** in this program after enrolling, but before the start of the school year, it is **their responsibility to contact the school as soon as possible** so that other students on the waiting list may be notified.



North Plainfield Public Schools



Department of ESL & World Languages

34 Wilson Ave.

North Plainfield, NJ 07060

Mrs. Regina Acevedo
Supervisor

908-769-6000 ext. 3142
regina_acevedo@nplainfield.org

Por favor escriba sus **iniciales** al lado de lo que ha leído para indicar que leyó y está de acuerdo con las pautas del programa e información que los padres deben comprender:

- _____ 1. La matrícula al Programa de Lenguaje Dual no matrícula a su estudiante en Kinder. La matrícula para Kinder es otro proceso por separado.
- _____ 2. La Academia de Lenguaje Dual de NPSD requiere un **compromiso de varios años** de parte de ambos padres y estudiantes para asegurar que los estudiantes reciban los beneficios máximos del programa. Por favor recuerde que los cupos en este programa son limitados.
- _____ 3. Por favor complete todas las secciones de este formulario de matrícula y devuélvelo, a más tardar el **viernes, 28 de junio, del 2024**. Los formularios de matrícula tienen que ser recibidos (no posfechados) antes de esta fecha. Los formularios que lleguen tarde se pondrán en lista de espera.
- _____ 4. Es posible que no se acepte a todos los estudiantes que se registren para este programa debido al espacio limitado. Los estudiantes se inscriben en el programa de idioma dual por orden de llegada. Los estudiantes que se registren después de alcanzar la capacidad, serán colocados en una lista de espera.
- _____ 5. Los estudiantes que viven en el vecindario de la escuela recibirán prioridad de inscripción. **Si un estudiante es aceptado a el programa fuera de la designación del vecindario, el transporte será responsabilidad de los padres o guardián.** Se deben observar todas las reglas de transferencia permisiva.
- _____ 6. El Modelo 50/50 del Distrito Escolar de North Plainfield requiere que al menos el 50% de la jornada escolar se haga aprendiendo el currículo en español y el otro 50% de la jornada escolar se haga aprendiendo el currículo en inglés.
- _____ 7. En un punto determinado del día escolar, el idioma cambiará para que todos los estudiantes reciban instrucción en inglés y español diariamente.
- _____ 8. No hay ningún costo adicional para los padres por participar de este programa.
- _____ 9. Se honrarán los legados (hermanos a estudiantes actualmente matriculados).
- _____ 10. Este programa es totalmente voluntario y es sólo una de muchas oportunidades educativas de calidad disponibles para su estudiante. Cada año, el programa se expandirá al siguiente grado cuando los estudiantes se promueven a lo largo de la escuela primaria.
- _____ 11. Un niño que escuche con atención, que sea flexible, y esté en la capacidad de manejar transiciones es un(a) buen(a) candidato(a) para el programa. Un niño que se frustra con facilidad o al que le es difícil permanecer concentrado puede tener dificultades, y se entiende que el apoyo positivo y el estímulo de la casa son importantes para el éxito de un niño en este programa.
- _____ 12. A la mayoría de estudiantes con discapacidades les va muy bien con el lenguaje dual. Sin embargo, las investigaciones indican que aquellos estudiantes con escasa comprensión auditiva pueden no ser buenos candidatos para este programa. Muchos de estos estudiantes tienen gran dificultad procesando sonidos del lenguaje (incluyendo su lenguaje dominante).
- _____ 13. El tiempo en el que los estudiantes aprenden y usan un nuevo idioma varía. Puede tomar muchos meses (y, en algunos casos), años antes de que un estudiante se sienta cómodo hablando su nuevo idioma libremente. El/La maestro(a) de su hijo(a) podrá proporcionarle información actualizada sobre su progreso, así como preguntas guía para ayudar a su hijo(a) a usar el nuevo idioma en casa.
- _____ 14. Si un padre tiene preocupaciones, el padre, los maestros y los administradores trabajarán para resolverlas. Sin embargo, una solicitud para ingresar al proceso formal de retiro (tiene que ser caso por caso) del programa de LD será atendida solamente después de que el/la estudiante haya recibido el apoyo y ayuda que se ofrecería a cualquier niño que tuviera dificultades.
- _____ 15. Si los padres **deciden no participar en este programa** después de inscribirse, antes del comienzo del año escolar, **es su responsabilidad contactar a la escuela tan pronto como sea posible** para poder notificar a estudiantes en lista de espera.



North Plainfield Public Schools

Department of ESL & World Languages

34 Wilson Ave.

North Plainfield, NJ 07060

Mrs. Regina Acevedo
Supervisor

908-769-6000 ext. 3142
regina_acevedo@nplainfield.org

Student Information

<i>Last Name</i>	<i>First Name</i>	<i>Middle Name</i>
<i>Street Address</i>	<i>City</i>	<i>Zip Code</i>
<i>Birthdate (Month/Day/Year)</i>	<i>Neighborhood School Assignment</i>	

Parent/Legal Guardian Information

<i>Last Name</i>	<i>First Name</i>	<i>Relationship</i>
<i>Mailing Address (if different from above)</i>		
<i>Parent/Guardian E-mail Address(es)</i>		
<i>Home Phone #</i>	<i>Cell Phone #</i>	<i>Work Phone #</i>

By signing this registration form, I am verifying that I have read the brochure on the North Plainfield School District Dual Language Academy and I am aware of the program's guidelines and procedures. I wish to register my student for the Dual Language Academy.

Parent/Guardian Name _____

Parent Guardian Signature _____ **Date** _____

_____ I have a child (children) already enrolled in the Dual Language Program:
Child's name: _____ Grade for 24-25 school year: _____

For Registration Office Use Only

Neighborhood School of Assignment Confirmed ____ Yes ____ No **Address Confirmed:** ____ Yes ____ No

Student has already registered for K ____ Yes ____ No

No student shall be denied the opportunity to participate in any program or activity on the basis of gender, race, color, creed, religious belief, national origin, disability, or ethnic group.



North Plainfield Public Schools

Department of ESL & World Languages

34 Wilson Ave.

North Plainfield, NJ 07060

Mrs. Regina Acevedo
Supervisor

908-769-6000 ext. 3142
regina_acevedo@nplainfield.org

Información del/ de la Estudiante

<i>Apellido</i>	<i>Primer nombre</i>	<i>Segundo nombre</i>
<i>Dirección</i>	<i>Ciudad</i>	<i>Código Postal</i>
<i>Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)</i>	<i>Escuela del vecindario asignada</i>	

Información del Padre de Familia / Guardián Legal

<i>Apellido</i>	<i>Primer nombre</i>	<i>Relación</i>
<i>Dirección para envíos (si es diferente a la anterior)</i>		
<i>Correo(s) electrónico(s) del padre de familia/Guardián legal</i>		
<i>Número telefonico de casa #</i>	<i>Número de celular #</i>	<i>Número telefónico del trabajo #</i>

Al firmar este formulario de matrícula, estoy comprobando que he leído el folleto sobre la Academia de Lenguaje Dual del Distrito Escolar de North Plainfield, y estoy al tanto de las pautas y procedimientos del programa. Deseo inscribir a mi estudiante en la Academia de Lenguaje Dual:

Nombre del padre de familia/guardián: _____

Firma del padre de familia / guardián: _____ Fecha: _____

_____ Yo tengo un niño(niños) en el programa de lenguaje dual:

Nombre de niño(a): _____ Grado en año escolar 24-25: _____

Para uso de la oficina de matrículas solamente:

Asignación de escuela del vecindario confirmada Sí No Dirección Confirmada: Sí No

El estudiante ya se matriculó para Kinder Sí No

A ningún estudiante se le negará la oportunidad de participar en ningún programa o actividad en base a género, raza, color, credo, creencia religiosa, origen nacional, discapacidad o grupo étnico.